EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 07.10.2004
KOM(2004) 637 lopullinen

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Marokosta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko, ja tutkimuksen päättämisestä yhden marokkolaisen viejän tuotteiden tuonnin osalta

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön 60,4 prosentin suuruisen polkumyyntitullin muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa.

Euroopan teräsköysiteollisuuden etuja ajavan EWRIS-järjestön (European Federation of Steel Wire Rope Industries) esittämän pyynnön jälkeen komissio pani helmikuussa 2004 asetuksella N:o 275/2004 vireille tutkimuksen selvittääkseen, kierretäänkö Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otettuja polkumyyntitoimenpiteitä väitteiden mukaisesti tuomalla asianomaista tuotetta Marokosta.

Tutkimuksessa kävi ilmi, että teräsköysien ja -kaapeleiden tuonti Marokosta yhteisöön on kasvanut merkittävästi samaan aikaan, kun tuonti Kiinan kansatasavallasta oli laskenut ja vienti Kiinan kansatasavallasta Marokkoon kasvanut suurin piirtein samassa suhteessa. Tämä kaupan rakenteen muutos tapahtui samaan aikaan, kun Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa otettiin käyttöön polkumyyntitulli. Näille käytännöille ei voitu osoittaa muuta taloudellista perustetta tai pätevää syytä kuin polkumyyntitullin käyttöönotto. Sen vuoksi pääteltiin, että toimenpiteitä oli kierretty.

Tutkimuksessa vahvistettiin, ettei eräs marokkolainen vientiä harjoittava tuottaja, Remer Maroc SARL, ollut mukana kiertämiskäytännöissä.

Tästä syystä ehdotetaan, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otettu 60,4 prosentin suuruinen polkumyyntitulli laajennetaan koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Marokosta.

Jäsenvaltioita on kuultu ja kaikki kannattivat ehdotettuja muutoksia.

Edellä esitetyn perustella komissio näin ollen ehdottaa, että neuvosto hyväksyy liitteenä olevan ehdotuksen asetukseksi, jolla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otettu polkumyyntitulli laajennetaan koskemaan asianomaisten tuotteiden tuontia Marokosta riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko ja päätetään tutkimus yhden marokkolaisen viejän tuonnin osalta.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Marokosta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko, ja tutkimuksen päättämisestä yhden marokkolaisen viejän tuotteiden tuonnin osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96[1], jäljempänä ’perusasetus’, ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

(1) Neuvosto otti elokuussa 1999 asetuksella (EY) N:o 1796/1999[2] käyttöön 60,4 prosentin suuruisen polkumyyntitullin muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja –kaapeleiden, jäljempänä ’teräsköydet’, tuonnissa yhteisöön.

2. PYYNTÖ

(2) Komissio vastaanotti 5 päivänä tammikuuta 2004 perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan mukaisen pyynnön, jonka oli jättänyt Euroopan teräsköysiteollisuuden etuja ajavan EWRIS-järjestön yhteyskomitea (*Liaison Committee of the European Federation of Steel Wire Rope Industries*) ja jossa pyydettiin tutkimaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden mahdollista kiertämistä. Pyyntö oli jätetty pääosasta yhteisön teräsköysien tuotantoa vastaavien tuottajien puolesta.

---

[1] EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

[2] EYVL L 217, 17.8.1999, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1674/2003 (EUVL L 238, 25.9.2003, s. 1).

(3) Pyynnössä väitettiin ja esitettiin riittävä alustava näyttö siitä, että teräsköysien vienti Kiinan kansantasavallasta ja Marokosta yhteisöön oli muuttunut rakenteeltaan merkittävästi sen jälkeen, kun Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyyntitoimenpiteet. Tämän kaupan rakenteen muutoksen väitettiin johtuvan siitä, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia teräsköysiä kuljetetaan yhteisöön Marokon kautta. Tuonti Marokosta oli kasvanut merkittävästi samalla, kun tuonti Kiinan kansantasavallasta oli vähentynyt suurin piirtein samassa suhteessa.

(4) Pyynnössä todettiin, että mainituille muutoksille ei ollut riittävästi perusteita tai muuta taloudellista perustetta kuin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin teräsköysiin sovellettava polkumyyntitulli.

(5) EWRIS toimitti lisäksi riittävästi näyttöä siitä, että kyseisen tullin korjaavat vaikutukset olivat heikentyneet sekä määrien että hintojen osalta ja että teräsköysien tuonti Marokosta tapahtui polkumyyntihintaan suhteessa Kiinan kansantasavallasta peräisin oleville teräsköysille aiemmin vahvistettuihin normaaliarvoihin.

3. TUTKIMUKSEN VIREILLEPANO

(6) Komissio pani asetuksella (EY) N:o 275/2004[3], jäljempänä 'vireillepanoasetus', vireille toimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen ja velvoitti perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan nojalla tulliviranomaiset kirjaamaan Marokosta lähetettyjen teräsköysien tuonnin 19 päivästä helmikuuta 2004 lukien riippumatta siitä, oliko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko. Komissio ilmoitti Kiinan kansantasavallan ja Marokon viranomaisille tutkimuksen vireillepanosta.

4. TUTKIMUS

(7) Komissio lähetti kyselylomakkeet niille yhteisön tuojille ja Kiinan kansantasavallassa ja Marokossa toimiville teräsköysien viejille, jotka oli mainittu pyynnössä, samoin kuin muille asianomaisille osapuolille, jotka ilmoittautuivat asetetuissa määräajoissa. Kaikille osapuolille ilmoitettiin, että yhteistyöstä kieltäytyminen saattaisi johtaa perusasetuksen 18 artiklan soveltamiseen. Osapuolille ilmoitettiin myös yhteistyöstä kieltäytymisen seurauksista.

(8) Eräät yhteisön tuojat ottivat kirjallisesti yhteyttä komissioon ilmoittaen, etteivät ne olleet tuoneet teräsköysiä Marokosta.

(9) Kiinan kansantasavallassa toimivilta viejiltä/tuottajilta ei saatu lainkaan vastauksia kyselylomakkeeseen.

(10) Yksi marokkolainen vientiä harjoittava tuottaja, Remer Maroc SARL, Settat, vastasi kyselyyn. Komission edustajat tekivät tarkastuskäynnin kyseisen yrityksen toimitiloihin.

[3] EUVL L 47, 18.2.2004, s. 13.

5. TUTKIMUSAJANJAKSO

(11) Tutkimusajanjakso käsitti 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2003 välisen ajan. Tietoja kerättiin vuodesta 1999 tutkimusajanjakson loppuun asti sen selvittämiseksi, oliko kaupan rakenteessa tapahtunut väitetty muutos.

B. TUTKIMUKSEN TULOKSET

1. YLEISTÄ / YHTEISTYÖSSÄ TOIMIMISEN ASTE

(12) Kuten 9 kappaleessa todettiin, Kiinan kansantasavallassa toimivat teräsköysien tuottajat tai viejät eivät toimineet tutkimuksessa yhteistyössä. Tietoja saatiin kuitenkin yhdeltä marokkolaiselta yhteistyössä toimineelta vientiä harjoittavalta tuottajalta, Remer Maroc SARL:ltä, joka tuotti teräsköysiä ja vei pienen osan tuotannostaan yhteisöön tutkimusajanjakson aikana. Eurostatilta saatujen tietojen perusteella yrityksen osuus Marokosta tutkimusajanjakson aikana yhteisöön tuotujen teräsköysien kokonaismäärästä oli alle 5 prosenttia. Tämän vuoksi päätelmät oli osittain tehtävä käytettävissä olevia tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

(13) Voimassa oleviin toimenpiteisiin johtaneessa tutkimuksessa, jäljempänä ’alkuperäinen tutkimus’, esitetyn määritelmän mukaisesti tarkasteltavana ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat, yleensä CN-koodeihin ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ja ex 7312 10 99 luokiteltavat teräsköydet ja -kaapelit, myös lukitut köydet (eivät kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä valmistetut köydet ja kaapelit), joiden poikkileikkauksen suurin läpimitta on suurempi kuin 3 millimetriä (tuotannonala käyttää tuotteesta nimitystä ’teräsköysi’).

(14) Tutkimus osoitti, että Kiinan kansantasavallasta ja Marokosta yhteisöön tuoduilla teräsköysillä on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset, minkä perusteella niiden katsotaan olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

3. KAUPAN RAKENTEEN MUUTOS

Yhteistyössä toiminut marokkolainen viejä

(15) Yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja, Remer Maroc SARL -yritys, perustettiin vuonna 2001 ja se on italialaisen yrityksen Remer Italia Srl:n kokonaan omistama tytäryhtiö. Tutkimusajanjakson aikana Remer Maroc SARL vei asianomaista tuotetta yhteisöön vain pieniä määriä: sen tuotteiden osuus Marokosta samana ajanjaksona tuotujen teräsköysien kokonaismäärästä oli alle 5 prosenttia. Pääosa sen myynnistä suuntautuu kotimarkkinoille.

(16) Remer Maroc SARL:n todettiin lisäksi sekä valmistavan että vievän teräsköysiä; sillä on tuotantolaitokset asianomaisen tuotteen koko tuotantoprosessia varten, jossa se käyttää tarkoitukseen hankkimaansa teräslankaa, tekstiiliydintä ja rasvaa. Se myy vain omia tai italialaisen emoyhtiönsä tuotteita eikä ole koskaan hankkinut teräsköysiä tai muita aineksia Kiinan kansantasavallasta.

(17) Edellä esitetty huomioon ottaen voidaan todeta Remer Maroc SARL:n osoittaneen, että sen harjoittama vienti ei ole vaikuttanut Kiinan kansantasavallan ja yhteisön välisen kaupan rakenteessa todettuun muutokseen. Näin ollen Remer Maroc SARL:n viemiä teräsköysiä koskeva tutkimus olisi päätettävä.

Yhteistyöhön osallistumattomat marokkolaiset viejät

(18) Yhteisöön suuntautuneen viennin määrä oli yhteistyöhön osallistumattomien viejien osalta vahvistettava käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. CN-luokitukseen perustuvia Eurostatin tietoja pidettiin käytettävissä olevista tiedoista sopivimpina päätelmien tekemiseksi yhteisöön suuntautuneesta viennistä sen jälkeen, kun Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyyntitulli. Tältä osin olisi huomattava, että myös yhteisön tuotannonalan esittämä pyyntö perustui Eurostatin tietoihin ja että komissiolla ei ollut tässä tutkimuksessa käytettävissään muita riippumattomia tietolähteitä. Marokosta Euroopan unioniin vietäessä sovellettu hinta määritettiin Eurostatin CN-luokituksen mukaisesti ilmoittamien kokonaisviennin arvon ja tonnimäärään perusteella, joista oli vähennetty yhteistyössä toimineen marokkolaisen yrityksen viemät määrät ja niiden arvo. Koska muita riippumattomia tietolähteitä ei ollut käytettävissä, katsottiin lisäksi, että Eurostatin CN-luokitukseen perustuvat tiedot olivat käytettävissä olevista tiedoista sopivimmat myös toimenpiteiden käyttöönottoa edeltäneen ajan osalta.

(19) Tutkimuksessa todettiin yhteisöön suuntautuneessa tuonnissa selvästi havaittava muutos siten, että tuonti Kiinan kansantasavallasta oli kyseisessä tuonnissa elokuussa 1999 käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden voimaantulon jälkeen korvaantunut tuonnilla Marokosta. Yhteisön otettua kyseiset polkumyyntitoimenpiteet käyttöön teräsköysien tuonti Kiinan kansantasavallasta on vähentynyt merkittävästi eli 14 057 tonnista 364 tonniin vuosina 1998–2000 ja tuonti on pysynyt vähäisenä myös vuosina 2000–2003. Samaan aikaan teräsköysien tuonti Marokosta on kasvanut vuoden 1998 nollatasosta 2 338 tonniin vuonna 2003.

(20) Yhteistyöhön osallistumattomien yritysten osalta voitiin näin ollen todeta selvä kaupan rakenteen muutos, joka tapahtui sen jälkeen, kun Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien tuonnissa oli elokuussa 1999 otettu käyttöön yhteisön polkumyyntitoimenpiteet.

4. RIITTÄMÄTÖN TALOUDELLINEN TAI MUU PERUSTE (YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAT MAROKKOLAISET VIEJÄT)

(21) Käytettävissä olevien tietojen perusteella todettiin, että kaupan rakenteen muuttumiselle ei ollut mitään tai ei ainakaan riittävästi taloudellisia perusteita. Yhteistyössä toiminut marokkolainen tuottaja ei tuonut teräsköysiä lainkaan Kiinan kansantasavallasta. Toisaalta Kiinan kansantasavallan, Marokon ja EY:n tilastot osoittavat, että teräsköysien viennissä Kiinan kansantasavallasta Marokkoon oli tapahtunut lisäys, joka vastasi Marokosta yhteisöön tapahtuneen viennin samanaikaista lisäystä. Marokon ja Kiinan kansantasavallan kauppatilastoissa ei tosin erotella toisistaan teräsköysiä ja säikeitä (puolivalmiita teräsköysiä) niin kuin EY:n tilastoissa. Ottaen kuitenkin huomioon yhteistyöstä kieltäytymisen laajuuden ja sen, että tutkimuksessa ei löydetty mitään viitteitä siitä, että Marokossa esiintyisi säikeiden

jalostusta köysiksi, voidaan kohtuudella olettaa, että nämä tilastotiedot antavat asianmukaisen kuvan terässköysien tuonnista Kiinan kansantasavallasta Marokkoon. Voidaan lisäksi todeta, että jos tällaista jalostusta esiintyisi, se ei olisi merkittävää. Säikeiden jalostus terässköysiksi jossain muualla kuin säikeiden tuotantopaikassa ei olisi taloudellisesti kannattavaa, koska tämän prosessin tuoma arvonlisäys on suhteellisen vähäinen suhteessa kuljetuskustannuksiin. Lisäksi yksi marokkolainen yritys, joka ei täyttänyt kyselylomaketta eikä hyväksynyt tarkastuskäyntiä toimitiloihinsa, toimitti ristiriitaisia tietoja toiminnastaan; toimimalla yhteistyössä tutkimuksessa se olisi voinut helposti selvittää asian. Koska yksikään muu yritys kuin Remer Maroc SARL ei toiminut yhteistyössä tutkimuksessa, voidaan edellä mainitun kehityssuuntauksien samanaikaisuuden perusteella päätellä, että Kiinan kansantasavallasta Marokkoon tuotuja terässköysiä ei ollut tarkoitettu Marokon markkinoille vaan yhteisöön vietäviksi.

(22) Tätä päätelmää tukee vielä se seikka, että yhteistyössä toimineen viejän ohella ainoa tiedossa oleva asianomaisen tuotteen viejä Marokossa on erään kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan tytäryhtiö. Kyseinen tytäryhtiö perustettiin Marokkoon vuonna 2001 eli samaan aikaan, kun terässköysien vienti Marokosta yhteisöön alkoi.

(23) Edellä esitetyn perusteella ja ottaen huomioon, että edellä mainittu Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin korvautuminen Marokosta peräisin olevalla tuonnilla tapahtui polkumyyntitullien käyttöönoton jälkeen, on muiden selitysten puuttuessa pääteltävä, että kaupan rakenteessa tapahtuneen muutoksen syynä oli tullin käyttöönotto eikä niinkään perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu muu riittävä syy tai taloudellinen peruste.

(24) Edellä esitetyn johdosta voidaan kohtuudella päätellä, että valituksessa esitetty väite pitää paikkansa eli että suurin osa Kiinan kansantasavallasta Marokkoon viedyistä terässköysistä yksinkertaisesti kuljetettiin yhteisöön Marokon kautta.

5. TULLIN KORJAAVIEN VAIKUTUSTEN HEIKENTYMINEN SAMANKALTAISTEN TUOTTEIDEN HINTOJEN JA/TAI MÄÄRIEN OSALTA (YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAT MAROKKOLAISET VIEJÄT)

(25) Edellä 19 kappaleessa esitettyjen lukujen perusteella on ilmeistä, että tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön suuntautuneen tuonnin rakenteessa tapahtui selvä määrällinen muutos sen jälkeen, kun toimenpiteet otettiin käyttöön. Kiinan kansantasavallasta yhteisöön ennen toimenpiteiden käyttöönottoa suuntautunut merkittävä terässköysien vienti korvautui osittain yhteistyöhön osallistumattomien marokkolaisten viejien harjoittamalla vähäisemmällä mutta kuitenkin merkittävällä viennillä. Kyseisen Marokosta peräisin olevan tuonnin määrä on 20–25 prosenttia Kiinan kansantasavallasta alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana (1 päivän tammikuuta 1997 ja 31 päivän maaliskuuta 1998 välinen aika) tapahtuneen tuonnin määrästä. Tästä syystä katsotaan, että kyseinen merkittävä muutos kaupan rakenteessa heikensi toimenpiteiden korjaavia vaikutuksia yhteisön markkinoille tuotujen määrien osalta.

(26) Hintoja koskevassa tutkimuksessa oli vähäisen yhteistyöhalukkuuden vuoksi turvauduttava käytettävissä oleviin tietoihin, tässä tapauksessa CN-luokitukseen perustuviin Eurostatin tilastoihin. Näistä tiedoista kävi ilmi, että Marokosta

lähetettyjen tuotteiden CIF-vientihinnat olivat nimellisarvojen perusteella noin 3 prosenttia alempia kuin alkuperäisessä tutkimuksessa tarkastellut kiinalaisten vientituotteiden CIF-hinnat. Näin ollen on syytä olettaa, että Marokosta lähetettyjen tuotteiden vientihinnat ovat alle sen vahingon korjaavan tason, joka vahvistettiin yhteisössä sovellettaville hinnoille alkuperäisessä tutkimuksessa.

(27) Tästä syystä päätellään, että kyseessä oleva tuonti heikensi tullin korjaavia vaikutuksia sekä hintojen että määrien osalta.

6. NÄYTTÖ POLKUMYYNNISTÄ SAMANKALTAISILLE TUOTTEILLE AIEMMIN MÄÄRITETTYIHIN NORMAALIARVOIHIN VERRATTUNA (YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAT MAROKKOLAISET VIEJÄT)

(28) Tutkimuksessa pyrittiin selvittämään, oliko olemassa näyttöä siitä, että yhteistyöhön osallistumattomat viejät olisivat harjoittaneet polkumyyntiä viedessään teräsköysiä Marokosta yhteisöön tutkimusajanjakson aikana. Tätä varten niiden yhteisöön viennin yhteydessä soveltamat hinnat määritettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käyttäen CN-luokitukseen perustuvia Eurostatin vientitietoja.

(29) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimenpiteiden kiertämistä koskevassa tutkimuksessa käytetään normaaliarvona alkuperäisessä tutkimuksessa määritettyä normaaliarvoa.

(30) Alkuperäisessä tutkimuksessa Puolan katsottiin olevan sopiva markkinatalousvertailumaa Kiinan kansantasavallalle, ja normaaliarvo määritettiin kyseisen vertailumaan hintojen ja laskennallisen normaaliarvon perusteella. Tämän pohjalta Kiinan kansantasavallalle vahvistettiin koko maata koskeva 60,4 prosentin polkumyyntimarginaali.

(31) Tässä kiertämistä koskevassa tutkimuksessa polkumyyntimarginaaleja ei yhteistyöhalukkuuden puuttuessa voitu laskea tarkasti tuotetyypeittäin. Vientihintoja voitiin kuitenkin verrata alkuperäisessä tutkimuksessa määritettyihin vientihintoihin CN-koodien tasolla käyttämällä Eurostatin tietoja, mikä antoi mahdollisuuden kohtuullisen tarkkaan analyysiin. Suoritettu vertailu osoitti, että Marokosta yhteisöön suuntautuneen viennin CIF-hinnat olivat tutkimusajanjakson aikana keskimäärin 3 prosenttia alempia kuin alkuperäisessä tutkimuksessa määritetyt Kiinan kansantasavallasta yhteisöön suuntautuneen viennin CIF-hinnat. Koska näitä vientihintoja on verrattava niihin samoihin koko maata koskeviin normaaliarvoihin, joita käytettiin alkuperäisen 60,4 prosentin suuruisen polkumyyntimarginaalin määrittämisessä, voidaan päätellä, että kyse on polkumyyntihinnoista ja että polkumyyntimarginaali on suurempi kuin 60 prosenttia.

C. PYYNNÖT, JOTKA KOSKEVAT VAPAUTUSTA TUONNIN KIRJAAMISESTA TAI LAAJENNETUSTA TULLISTA

(32) Komissio on vastaanottanut pyynnön, jossa marokkolainen tuottaja Remer Maroc SARL pyytää vapautusta tuonnin kirjaamisvelvoitteesta ja toimenpiteistä. Kuten 12 kappaleessa todettiin, tämä yritys toimi yhteistyössä tutkimuksessa täyttämällä kyselylomakkeen ja suostumalla tarkastuskäyntiin.

(33) Komissio muutti asetuksella (EY) N:o xxx/2004[4] vireillepanoasetusta päättääkseen teräsköysien tuonnin kirjaamisen Remer Maroc SARL:n osalta, koska tutkimuksessa todettiin, ettei se kierrä polkumyyntitulleja.

(34) Ottaen huomioon edellä mainitut päätelmät, joiden mukaan yritys ei ollut kiertänyt voimassaolevia polkumyyntitoimenpiteitä, sille olisi myönnettävä vapautus myös suunnitellusta toimenpiteiden soveltamisalan laajentamisesta.

D. TOIMENPITEET

(35) Edellä esitetyn, perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua toimenpiteiden kiertämistä koskevan päätelmän perusteella Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin teräsköysiin sovellettavat polkumyyntitoimenpiteet olisi perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan nojalla laajennettava koskemaan myös samaa Marokosta tuotavaa tuotetta riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko, lukuun ottamatta tuotteita, jotka on valmistanut yhteistyössä toiminut tuottaja Remer Maroc SARL.

(36) Perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaan kirjatun tuonnin vastaisia laajennettuja toimenpiteitä sovelletaan kirjaamispäivästä alkaen, joten vireillepanoasetuksella käyttöön otetun kirjaamisvelvoitteen kohteena olleiden, Marokosta yhteisöön tuotujen teräsköysien tuonnista olisi kannettava polkumyyntitulli, lukuun ottamatta teräsköysiä, jotka on tuottanut Remer Maroc SARL.

(37) Päätös siitä, ettei tulleja laajenneta koskemaan Remer Maroc SARL:n viemien teräsköysien tuontia, tehtiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen tämä tullin laajentamatta jättäminen koskee yksinomaan Marokosta lähetettyjen, kyseisen yrityksen tuottamien teräsköysien tuontia. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan luettuina erikseen mainittuun yritykseen etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamille tai yhteisöön lähettämille teräsköysille ei voida myöntää kyseistä vapautusta vaan niihin on sovellettava asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otettua tullia.

(38) Tullien kiertäminen tapahtuu yhteisön ulkopuolella. Perusasetuksen 13 artiklan tarkoituksena on ehkäistä toimenpiteiden kiertoa vaikuttamatta sellaisiin toimijoihin, jotka voivat todistaa, että ne eivät harjoita toimenpiteiden kiertämistä, mutta kyseisessä artiklassa ei ole erityissäännöksiä sellaisten tuottajien kohtelusta, jotka voivat todistaa, että ne eivät harjoita toimenpiteiden kiertämistä. Tämän vuoksi vaikuttaa tarpeelliselta tarjota sellaisille tuottajille, jotka eivät ole myyneet tarkasteltavana olevaa tuotetta vientiin tutkimusajanjakson aikana ja jotka eivät ole etuyhteydessä yhteenkään laajennetun polkumyyntitullin alaiseen viejään tai tuottajaan, mahdollisuus hakea vapautusta tällaista tuontia koskevista toimenpiteistä. Tuottajien, jotka haluaisivat esittää laajennetusta polkumyyntitullista vapauttamista koskevan pyynnön, olisi täytettävä kyselylomake, jotta komissio voi päättää, voidaanko vapautus myöntää. Tällainen vapautus voitaisiin myöntää sen jälkeen, kun on arvioitu esimerkiksi tarkasteltavana olevan tuotteen markkinatilanne, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, hankinnat ja myynti, riittäviä päteviä syitä tai taloudellisia perusteita vailla olevien käytäntöjen todennäköisyys ja näyttö polkumyynnistä. Tavallisesti komissio tekisi myös tarkastuskäynnin. Pyynnöt olisi toimitettava komissiolle viipymättä ja mukaan olisi liitettävä kaikki asian kannalta

[4] xxx

oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat yrityksen mahdollisia tuotantotoiminnan ja myynnin muutoksia.

(39) Tuojat voivat perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti saada vapautuksen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta tai toimenpiteistä, jos niiden tuonti on peräisin viejiltä, joille tällainen vapautus on myönnetty.

(40) Kun vapautus katsotaan perustelluksi, komissio ehdottaa asetuksen muuttamista tältä osin neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan. Myönnettyjä vapautuksia valvotaan sen varmistamiseksi, että niille asettuja ehtoja noudatetaan.

E. MENETTELY

(41) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella komissio aikoi laajentaa voimassa olevaa lopullista polkumyyntitullia, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia ja tulla kuulluiksi asiassa. Huomautuksia, jotka antaisivat aihetta muuttaa edellä mainittuja päätelmiä, ei ole esitetty,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Laajennetaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, CN-koodeihin ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ja ex 7312 10 99 luokiteltavien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otettu lopullinen polkumyyntitulli koskemaan myös samanlaisten teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Marokosta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko (Taric-koodit 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12 ja 7312 10 99 12), lukuun ottamatta kuitenkaan teräsköysiä ja -kaapeleita, jotka on tuottanut Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marokko (Taric-lisäkoodi A567).

2. Tämän artiklan 1 kohdalla laajennettu tulli kannetaan komission asetuksen (EY) N:o 275/2004 2 artiklan ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti kirjatusta tuonnista, lukuun ottamatta kuitenkaan niiden tuotteiden tuontia, jotka on tuottanut Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marokko.

3. Sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Tämän asetuksen 1 artiklalla laajennetusta tullista vapauttamista koskevat pyynnöt on tehtävä kirjallisesti jollakin yhteisön virallisista kielistä, ja hakijan valtuutetun edustajan on allekirjoitettava ne. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

   European Commission
   Directorate-General for Trade
   Directorate B
   Office: J-79 05/17
   1049 Brussels
   Belgium
   Faksi: (32-2) 295 65 05
   Teleksi: COMEU B 21877.

2. Komissio voi neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan antaa päätöksellä luvan sellaisen tuonnin vapauttamiseen tämän asetuksen 1 artiklalla laajennetusta tullista, jolla ei esitetyn näytön mukaan kierretä asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otettua polkumyyntitullia.

3 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan asetuksen (EY) N:o 275/2004 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja